

HOME CIRCLE LIBRARY
A Good Book is a pleasure for the long winter evenings and we can offer a fine selection to suit all tastes. Popular Authors, old and new, all at ONE PRICE.
PER BOOK 2D. PER WEEK
No Restriction. Join now at
OLD GATE HOUSE
Phone 1076. Opp. Woolworth's, and the The Bridge, St. Sampson's (Now under New Management)

GUERNSEY Evening Press

Responsible Editor: J. S. IRISH.

No. 11,228

GUERNSEY, MONDAY, APRIL 21, 1941

ONE PENNY

**HAVE YOU ORDERED
YOUR
"DINKIE"
Note Case?**
Specially made for the
NEW NOTES
"Press" and Agents.

All Quiet in Yugoslavia—Over a Quarter of a Million Prisoners Taken

German Flag on Mount Olympus

British and Greek Forces in a State of Dissolution

A Second Retaliatory Raid on London

The German Supreme Command of April 19th announces:—

On April 18th at 12 noon all fighting ceased on the Serbian theatre of war.

German troops advancing into Greece penetrated into the mountainous country to the north-east of Pindos. In the course of the advance on both sides of Mount Olympus near guards of the British main forces were thrown back. The southern ends of the mountain were occupied in the course of rapid advances, and in the Thessalonian Plain the important road junction of Larissa was occupied.

German mountain troops hoisted the German flag on Mount Olympus.

In spite of unfavourable weather conditions the German Air Force successfully assisted the operations of the Army. German bomber formations carried out attacks against enemy columns in the region of Larissa and on the road of Jannina-Arta.

On Greek aerodromes five enemy planes were set on fire.

In the harbour of Khalkis German bombers destroyed several transport ships, with a total of 29,000 gross registered tons. Bomb hits on further merchant ships were scored.

The German air force carried out successful attacks on British shipping last night. Two enemy merchant ships with a total of 11,000 gross registered tons were sunk out of a strongly protected convoy in the Bristol Channel. A third ship was damaged by bomb hits. Other German bombers sank three merchant ships with a total of 8,000 gross registered tons off the Scottish east coast and badly damaged a further ship. Thus the enemy lost within a few hours 19,000 gross registered tons of merchant shipping in the waters surrounding Great Britain.

In North Africa German and Italian troops, supported by the air force, continued their attack on the fortified positions round Tobruk. On April 17th German and Italian dive-bombers successfully bombed military objectives round Tobruk. Direct hits were scored on fortifications, gun-emplacements and fuel depôts. Large fires were started and great damage was caused. Further attacks on the harbour of Tobruk were carried out by German bombers in the night of April 17th/18th. German dive-bombers yesterday sank a heavily armed auxiliary cruiser of 8,000 tons off Solum. Fighter planes which escorted the Stukas shot down one enemy bomber of the Bristol Blenheim type.

No British planes entered German territory either yesterday or last night.

When the British air force attempted to fly over the Norwegian and the Channel coast the enemy lost 11 planes, 6 of them were shot down in aerial combat, three by light naval craft in the North Sea and one each was brought down by German anti-aircraft artillery and artillery of the Navy.

In the course of an engagement in the entrance to the St. George's Channel with two enemy fighters, a German reconnaissance plane shot down one Spitfire.

Thus the enemy lost in all 13 planes, whilst five further planes were destroyed on the ground.

Two German planes are missing.

The German Supreme Command of April 20th announces:—

As retaliation for the renewed attack of British planes on residential quarters in Berlin during the night of April 17th/18th the German air force last night carried out a second retaliatory raid on London. Great quantities of high explosive and incendiary bombs were again dropped on the British capital during this mass attack, by many hundreds of planes, during the whole night. Extensive fires, which could be seen from a great distance, situated particularly in the bend of the Thames, in the Millwall Docks and in the area of Greenwich, testified to the devastating effect of this new retaliatory attack provoked by Britain.

On the Greek front the German troops are pursuing the retreating

British-Greek forces in the plains of Thessaly.

West of the Pindos Mountains the enemy is retreating before Italian troops. At some points the enemy is approaching a state of dissolution.

German troops advancing east of the Pindos range took numerous Greek soldiers, and entire detachments, prisoners.

German bombers and Stukas assisted in the operations of the army during the capture of Larissa and Trikkala. The attack was carried out against enemy troops and columns with bombs and cannon and machine-gun fire. On an enemy aerodrome 10 fighters of the Gloucester type were destroyed, and a further plane of the Spitfire type was shot down in aerial combat.

The figure of prisoners made in Northern Yugoslavia increased to 1,500 officers and 244,000 men so far.

In North Africa British attacks on Solum failed in spite of assistance from British naval and air force units.

In the night of April 18th/19th and in the course of yesterday German bombers attacked the harbour installations and other military objectives at Tobruk with bombs of heavy calibre. Direct bomb hits caused extensive fires and force explosions.

During the attack of German bombers on the harbour of La Valletta, on Malta, heavy damage was caused to the naval ship-yard and to store-houses. One oil depôt was set on fire.

German planes on armed reconnaissance yesterday destroyed two enemy merchant ships with a total of 6,000 gross registered tons off the Scottish east coast.

During German fighter operations against the British south coast one Spitfire was shot down in aerial combat.

British planes failed to enter German territory either yesterday or last night.

117 SHIPS SERIOUSLY DAMAGED IN SEVEN WEEKS

According to the German Communiqué, 67 British merchant ships, including others employed on British service, were seriously damaged in February. During the first three weeks of March, a further 50 enemy merchant ships were similarly damaged by the German naval and air forces, including several large trans-Atlantic steamers, aggregating between 10,000 and 12,000 gross registered tons each. This means that, apart from the vessels actually sunk, 117 ships, aggregating at least half a million gross tons were rendered unavailable for British supplies from across the sea.

These figures are exclusive of losses due to the presence of mines, and the British yards have suffered very material damage through the German air attacks, and as the docks have

PROBING ENGLISH OPINION

The London Correspondent of the Columbia Broadcasting System reports that the British section of the Gallup Institute has been probing public opinion in England. The question asked was: "Which is the problem which mostly preoccupies the British Government?"

Forty-four per cent. have replied: "The tonnage and supplies" (as against only 20 per cent. last November). Eight per cent. replied "Night bombardment" (as against 12 per cent. in November). Among the other answers were: "The possibility of a German invasion and the production of planes."

News from Everywhere

THE FIGHT IN GREECE

It is officially pointed out that, as stated in the Communiqué of April 6th, Germany's fight is not against the Greek people, but only against the British.

BRITISH LEAVE GREECE

British newspaper correspondents have been urged to leave Greece, as the situation is deteriorating. The British colony has likewise been told to leave Greece.

GREEK'S WAR EXPENDITURE

It is reported from Athens that Greece's war expenditure has reached, according to information supplied by the National Bank of Greece, 113 milliard drachmas. In this amount, the 20 million pounds sterling loaned by England are not included.

The mobilisation of the Greek Army cost the country 2.5 milliard drachmas. The war is costing Greece 100 million drachmas daily.

It is officially stated that the leasing of Eire ports has not been discussed between Eire and the U.S.A. No political or economic threat could persuade Eire to give up her neutrality.

The U.S.A. Ambassador to France was yesterday visited by the Mayor of Bordeaux, who requested him to forward a telegram to President Roosevelt, asking the President to see that the British put an end to the bombing of non-military objectives in France.

The Hungarian Consul at Zagreb has called on the Croatian Chief of State to convey to him the congratulations of the Hungarian Government.

been congested owing to the large amount of repair work, the problem of supplies is causing steadily increased anxiety to the British Government.

EGYPTIAN RESISTANCE TO BRITISH DEMANDS

It is reported from Beyrouth that the question of British reinforcements for the Cyrenaika front is watched with anxiety, and that the British General Staff has asked the Egyptian Government to dispatch workers' battalions for work in the rear. The Government has now announced that this demand has been rejected.

RELIEF CAMPAIGN FOR RED CROSS

On the occasion of the inauguration of the second German Relief Campaign for the Red Cross, the Fuehrer has addressed a stirring message to the organisers, stating that everything possible will be done to alleviate suffering.

BALANCE SHEETS OF LONDON'S LARGE FIRMS

It is learnt from London that Messrs. Evans & Co., Ltd., recently issued their balance-sheet for the year ending January 31, 1941. The net profits have reached £85,883, as compared with £35,296 for the preceding year. The net profits of Messrs. John Barker & Co., Ltd., have fallen from £306,603 to £196,897.

Tragic Situation of England

The Finnish Admiral G. Von. Schoultz Analyses the Naval Warfare Situation

A report from Helsinki says the Finnish Admiral G. von Schoultz has published in the "Svensk Betten," under the title "The English Naval War? ... A Boomerang," an article in which he examines the situation viewed from the angle to the Aid to England Law.

"As regards England," writes the Admiral, "her navigation is vital, and even in peacetime the total tonnage for the commerce of Great Britain was far from adequate for her requirements. More than a third of the cargoes were carried by foreign ships, and at the present moment only very few are at the disposal of England. The commercial war continues and will become more and more violent. The number of submarines is becoming greater every day. Their tactics are the same as those of the German aviation, and are becoming more and more audacious; their technique is ever increasing, and the results are more impressive. The surface German naval forces are fighting side by side, and maintain a close co-operation with them."

"It is characteristic," concludes the writer, "that naval warfare of to-day creates the greatest danger to the most powerful naval Power of the

world. The situation of England is indeed tragic. Those who initiated the blockade of food requirements are condemned to experience famine through the very existence of this blockade."

COAL OUTPUT IN ENGLAND

The English Government has elaborated a scheme to increase the output of coal by 500,000 tons per week. The scheme also provides for the storing of 25,000,000 tons for winter consumption.

One factor against the realisation of this plan is the shortage of miners. Since the loss of the home markets, and those of Holland and France, numerous mines had to close down, and 6,000 miners were forced to look for other occupations, either by joining the army or employment in the munitions factories.

In order to remedy this extremely difficult situation, the Government proposes an arrangement with the miners, similar to that of dock workers and naval dockyard operatives, whereby they would receive a fixed wage and would be guaranteed against unemployment.

ATTACKS ON ENGLISH CONVOYS

EFFICACY OF GERMAN SUBMARINES

The London correspondent of the Buenos-Aires newspaper "Nacion," writes that "the English authorities can no longer conceal the serious anxieties that the overwhelming losses sustained by the British Mercantile Marine are causing. A strict rationing and the dearth of some of the most important provisions are the melancholy proofs of the efficacy of the German submarine war on English convoys."

"It is quite probable that powerful German and Italian fleets will pursue this naval offensive during the next few months with an equal violence, and will cause more gaps in the English Mercantile Marine. It is also considered inopportune to underestimate this growing danger, as did Mr. Churchill in his last speech."

HOW GERMANY LOOKS AFTER THE MINER'S HEALTH

During the past winter months a novel measure was experimentally introduced in a mine belonging to the Cologne-Aachen district with a view to improving the health of the miners employed there. They were supplied with Vitamin C and the effects thus produced were then ascertained. These were found so favourable that the authorities decided to give all their miners an opportunity of benefiting from this measure during the period February to May. This treatment is additional to the regular attention given to miners by the medical officers, including "Alpine Sun" treatment. Vitamin C is taken in the form of drops which have a slight taste of lemon. The daily ration is two drops, one before going to work and one during the interval. A package containing twelve drops is therefore sufficient for a whole week. Vitamin C, which is usually prepared from lemons, oranges, hips and green plants, helps to a certain extent to make up for the absence of sunlight—a fact which is of considerable importance where miners' work is concerned.

INDIA TOO WANTS TO PURCHASE SHIPS IN THE U.S.A.

The Chief Commissioner for India, Sir Siroz Khan Noon, has proceeded to New York in order to purchase ships suitable for India's mercantile navy. He is said to have pointed out that India has no more than 64 merchant ships flying her own flag, and that this number is far too small for the increasing trade between India and the U.S.A.

COMMENTS ON THE NEW STATE POLICY

The Norwegian press favourably comments upon Norway's new home policy. "Dagbladet" hopes that Norway and the Norwegian people will prosper in the new era.

"Nationen," the paper of the Norwegian farmers, urges its readers to confide in the new members of the State Council. These men, "Nationen" says, all of them experts in their own spheres of work, have placed their energy at the disposal of the Norwegian people. They have discarded all ideas of political struggle and party policy, and are ready to bear the responsibility for their actions.

The paper for trade and shipping, the "Norges Handels- og Sjøfartstidende," welcomes economic co-operation with Germany. Close trade relations with the Reich, the paper says, will always be beneficial for Norway.

AUTOMOBILE EXPORT MARKET INCREASES

Exports of passenger automobiles from Germany will be maintained to the full extent of the requirements of her foreign markets it was announced recently. The Daimler-Benz Works report an increase in foreign sales of 9 million Marks, bringing the export figure to 49 million Marks. Due to the standardization of automobiles under the provisions of the Four-Year-Plan, important changes in machinery and organization were effected during the past year.

Home News

HIGHER EDUCATION

BEGINS TO-MORROW AT GIRLS' INTERMEDIATE (MELROSE) SCHOOL

Higher Education begins to-morrow, when 68 students, qualified for entrance by selective examination, will meet at the Girls' Intermediate (Melrose) School, Rosaire Avenue, for their first session.

The official opening will be at 3 p.m., and the Rev. E. L. Frossard, M.A., will preside.

The teacher in charge is Mr. P. J. Girard, B.Sc., and with him are Mr. J. C. Hayes, B.Sc., Mr. F. Dowling, M.A., Miss A. A. Moon and Miss Marion Leale.

This higher education movement is one that will do much good in affording an opportunity for scholars to engage in studies suited to their capacity and attainment, and is a form of teaching the more vitally necessary because of the closing in Guernsey of the Colleges and Intermediate Schools.

Evening Press

APRIL 21, 1941

WINE FROM GUERNSEY GRAPES

There are many ways of turning the sharp edge of penury when adversity comes upon a people and an instance of this is provided by the device of converting our indoor-grown grape supplies into vinegar and wine.

It is more romantic than profitable of course, to press Guernsey grown grapes directly into any thing else than they were intended to enter—the mouth! Our grapes are in normal times luxury fruits. If produced early in heated glass-houses, they have to realise shillings per pound to be considered a profitable crop, and grown in cold houses not less than 6d. clear per pound would make grapes attractive to grow.

It will be obvious to all that the converting of indoor grown grapes into wine is an adaptation prompted by the necessities of the times. It is a very attractive idea, however, and the Guernsey Brewery Company are to be complimented on the step they are taking to make the most of the grape crop in this period when we are threatened with a famine in refreshing alcoholic beverages.

The making of wine for household use is quite common in country houses. Usually there are many bunches in a crop which are defective either in appearance or condition, and growers often set aside these bunches for the making of wine for private, not commercial use, for then there would be a duty leviable on such.

It will be remembered that in the opening years of this century the late Mr. T. R. Bean, of "Northland," Vale, did actually start a wine-making business with grapes of a quality that suggested they could be converted into wine rather than exported for eating.

But the States demanded duty, in equity, and the industry was brought to a standstill by that financial impasse.

The growing of grapes for wine-making is a great industry in many parts of the world, where berries are able to ripen under sub-tropical suns. Those who have travelled in the Sunny South of France, in Spain, in the province of Niagara, in Canada, or, again, in Australia and New Zealand will know the glad scenes of harvest-home, when the pickers bring to the crusher huge paniers of bright, hard-skinned juice-filled grapes, having a flavour which produces a vintage that can be gauged by an expert at a sniff. The actual price of the grapes at the vineyard is often less than 1d. per pound for the finest samples, when used for eating purposes.

Still, all things considered, the making of wine with Guernsey indoor grown grapes is a very happy idea. It will provide an outlet for grapes not required for eating purposes, for we can expect again to have a brisk demand for these grapes at prices obtaining last season; which prices are, naturally, far above those payable if grapes are sent to the crusher for converting into wine.

The new wine industry and the vinegar-making industry will provide, so far as we can gauge, for the utilisation of the whole tonnage of our grape crop, and it is this fact, quite dissociated from commercial value, which is of value to us. It will also be of value to grape growers to know that there will be this extra avenue open for the disposal of their supplies, for grape growers cannot easily reconcile themselves to strip houses of vines which have taken years to come into full bearing.

YESTERDAY'S CHURCH PARADES

GERMAN FORCES ATTEND ST. JAMES' AND ST. JOSEPH'S CHURCHES

IMPRESSIVE MASSED SINGING

Two Church Parades for the German Forces occupying Guernsey were held at St. James' Church and St. Joseph's Church yesterday morning.

Divisional Chaplain Father Bertram officiated at St. Joseph's at 9.30. Some 350 men attended here, of whom 250 took Communion.

Divisional Chaplain Father Tombers conducted the service at St. James' Church at 10 o'clock.

The nave of the Church was filled; some 400 of the Forces attending. Island Kommandant von Veltheim was present with many of the officers, and at the close the Kommandant and his aide-de-camp, with Divisional Father Tombers were entertained to light refreshments in the vestry.

The service was very impressive. Father Tombers based an eloquent address on extracts from St. Luke, Chap. 9: "For the Son of Man is not come to destroy men's lives, but to save them. And they went to another village. . . . And Jesus said to him, No man having put his hand to the plough, and looking back, is fit for the Kingdom of Heaven." During the course of his address Father Tombers spoke of the kind reception he had always experienced at St. James' Church, and thanked the Vicar for his continued kindness and for his personal interest in arranging for the services.

Corporal Hugo Nuernberger presided at the organ, and accompanied the various grand German chorales sung. These were "Praise to the Lord," "Jesus Christ, speak to me," and "Great God, we praise Thee." It was simply wonderful to hear some 400 men uniting their strong diapason voices in these hymns so dignified and austere in their setting.

A very pleasing sign of clerical friendliness was shown in the kind gift of Divisional Father Tombers, who brought with him a supply of wafers and candles for the use of the Vicar of St. James' Church, thus replenishing his stock for many months to come.

At the close of the Parade Service, the Forces formed up in rank outside the Church and marched off to their respective quarters, as did those who worshipped at St. Joseph's Church.

Divisional Fathers Bertram and Tombers are paying their last visit to the Island—an Island which they have learnt to love for its beauty and the cleanliness and order of its ways. "We shall always remember Guernsey," said Father Tombers to the organist of St. James' Church.

ORGAN RECITAL AT ST. STEPHEN'S

BY CPL. H. NUERNBERGER

Yesterday afternoon Corporal Hugo Nuernberger gave an organ recital at St. Stephen's Church when a number of interested people responded to the invitation of the Commandant. Among those present were the Bailiff and Mrs. Fanshawe Swete, who were received by the Vicar and conducted to their seats. Mrs. Hartley Jackson was also present.

Divisional Father Bertram and Divisional Father Tombers were received by the Vicar and the former read out the programme in English.

The organist's first piece was Bach's "Prelude and Fugue in B major," and just before the close of the recital came another Bach composition, the "Prelude in G major," both played with masterly precision. In direct contrast were the chorales, which were exceptionally well rendered and included "Jesus, Joy of Man's desiring" (Walther), Boehm's Prelude to "To God be the Glory," the chorale with variations "I cling to Jesus" (Walther) and the Choral Fantasia "Holy Spirit, dwell with us" (Buxtehude). The "Canzona in G major" (Kerll) also formed part of the programme and the recital ended with "Toccata in A minor" (Proberger).

Mutual courtesies were exchanged between the Vicar and the visiting Germans and the Bailiff, with Mrs. Fanshawe Swete, shook hands with the visitors before leaving.

(German Summer Time)	
Low Water	11.21 a.m.
High Water	5.12 p.m.
Sunrise	6.53 a.m.
Sunset	9.5 p.m.
Lighting-up Time:	
Commences	9.35 p.m.
Ends (To-morrow)	6.23 a.m.
Black-out	Dusk to Dawn
CURFEW	10 p.m. to 7 a.m.

OUT OF BOUNDS

A warning notice, signed by the President of the Controlling Committee, appears in "La Gazette Officielle" today, pointing out to the public those beaches on our shores which are out of bounds. This notice should be carefully read and its contents noted, as also the prohibition against going within 60 yards of high water mark.

TO-DAY'S LESSON IN GERMAN

NO. 231 OF OUR SERIES.

More useful phrases in English, with the German translation, approximate pronunciation in English spelling, and German pronunciation in English.

ENGLISH	GERMAN	PRONUNCIATION
1 Don't you smoke to-day?	Rauchen Sie heute nicht?	Rowkhen Zee hoiter nisht?
2 I want to get rid of this habit.	Ich will diese Gewohnheit los werden.	Ish vill deezer Gevoohnlyte lohs vairden.
3 Do you find it hard?	Wird es Ihnen schwer?	Ist es Eenen shvair?
4 Not very, but . . .	Nicht sehr, aber . . .	Nisht zair, arber . . .
5 If I offered you a cigarette . . .	Wenn ich Ihnen eine Zigarette anbieten würde . . .	Zollten ish Eenen yner Tsigaretter arnbeeten . . .
6 I could not help accepting it.	So könnte ich nichts anderes tun, als sie anzunehmen.	Zo kernter ish nisht ahnders toon, als zee ahntsoonaymen.
Aussprache des Englischen.—1 Dort in smok tu dai? 2 Ei nahnt tu gett rid of zhis habit. 3 Du in feind it hard? 4 Nott weri, bött . . . 5 If ei offerd in e ssigaret . . . 6 Ei kud nott help aksepting it.		

POLICE COURT

BREAKING AND ENTERING CHARGE

TAKING OF A PYE PORTABLE

In the Police Court to-day, before Quertier Le Pelley, Esq., Magistrate: Walter Brown, 44, labourer, of 30 Mansell-street, St. Peter-Port, was charged with breaking and entering, on or about April 11, 1941, a dwelling house at 28 Mansell-street and stealing therein a Pye portable wireless set, value £10, the property of Mrs. Fortun.

Brown admitted breaking and entering the house and "taking" the set. "I took it sir, I did not absolutely steal it," he added.

Inspector W. R. Sculpher stated that the set had been taken from an unoccupied house, almost next door to accused's residence. When taxed with this he had said that the set had been bought from an Irishman whom he did not know.

"I'm very sorry I've done this," said Brown. "This is the first time I've ever done anything like this. I've always led an honest and hard-working life. Something came over me and I knew the young chap who owned the set was away so I took it to cheer my place up a bit."

As this was his first appearance in Court, Brown was given the option of a fine by the Magistrate—£1, with the alternative of eight days' imprisonment. The fine was paid.

FOR FURTHER OBSERVATION

Eliza Le Poidevin, who was alleged, on Friday, to have thrown a stone through the Vale Church Hall window, and who was placed in custody for medical examination, appeared in Court again to-day.

Dr. R. B. Sutcliffe stated that accused had been examined by him and Dr. W. R. MacGlashan and they had agreed accused was of unsound mind. They recommended that accused be placed in an institution for observation.

The Magistrate ordered accused's removal to the Mental Home for further examination.

NOT DRUNK, BUT WEAK, HE SAID

William de la Mare, 28, labourer, of Les Paysans, St. Peter's, was charged with being found drunk at 9.15 p.m. on April 19, 1941.

HAPPY AFTERMATH

SURPRISE GIFTS TO "FRESH FIELDS" CAST

With the memories of appreciative audiences and the glare of the foot-lights behind them temporarily, the cast of "Fresh Fields" settled down to relax yesterday morning when a very pleasant informal ceremony took place.

The players assembled at the Regal Cinema, firstly, to have photographs taken by the "Evening Press" photographer; secondly, the "surprise." After the photographs they went in to the annex of the lobby and champagne was handed around. The receptacles for the "bubbly" were silver tankards, gifts by the Regal Cinema management to each member of the cast. The tankards were all suitably inscribed and made a handsome gift.

Of course this was the signal for a number of toasts to be drunk and those whose names were mentioned were Mr. A. T. Hopkins, the producer; Mr. E. Snelling, Miss Mary Toms, Mr. Frederick Williams, who was responsible for the scenery; and the "Press" and "Star."

Incidentally it is worth while recording that during its short run "Fresh Fields" has played to over 3,000 people—over one-eighth of Guernsey's population. This is regarded to be a record for a local production.

Among those present at the reception—besides the cast, producer and stage manager—was Mr. A. J. Sherwill; also a young lady, who has done a great deal of good work while the play was on, Miss Betty de Garis, the dresser for the show.

"I wasn't drunk, I was weak," said de la Mare, when charged. P.C. F. Tuck said accused was falling about and could not speak. He was drunk.

De la Mare had nothing further to say and was fined 2s. 6d.

SIMILAR CHARGE

Edward George Brown, 26, Les Cinq Verges, was similarly charged at the same time and place.

Brown pleaded guilty and was fined 2s. 6d.

A bottle of wine found in his possession was returned to accused.

DRUNK AND NO IDENTITY CARD

Emile Bideau, 41, a labourer, of 5 States Houses, Summerfield-road, Vale, was charged with being found drunk at about 9.10 p.m. on April 19 at Pollet-street. Further with failing to produce his identity card when requested to do so.

Bideau admitted the charges. He said that he had left his identity card in his other coat.

A previous conviction was against Bideau's name and for this reason he was fined 7s. 6d. or three days for being drunk, and 2s. 6d. on the second charge.

He paid the fines and a bottle of "concoction" was returned to him.

Alan Druce, 38, plasterer, of Les Gouies, St. Andrew's, was also charged with being found drunk at about 9.30 p.m., on April 19, and with failing to produce his identity card when requested to do so.

Druce pleaded guilty and was fined 2s. 6d. on each charge.

RIDING ABEAST CHARGE

Lilian Bisson, "L'Ancrese View," 17, a housemaid, was charged with failing to ride single while on a pedal cycle, on April 17, at Les Banques.

Further with failing or neglecting to attend Court when duly warned to do so.

Defendant entered a guilty plea to the charge and told the Court that she had had a puncture while on her way to Court on Friday, so had turned back.

"She could have tried to let the Police know," observed the Inspector. Defendant was fined 7s. 6d. in all; 5s. for riding abreast and 2s. 6d. for failing to attend Court.

BUSY RED CROSS DEPARTMENT

ISLANDERS AVAIL THEMSELVES OF NEW PRIVILEGE

Despite the fact that the Red Cross Department only opens its doors officially to the public at 10.30 a.m., there was a queue already forming this morning before 10 o'clock, and by 10.45 the throng, under the capable and sympathetic guidance of Usher W. Moore, had extended its ever-growing "tail" until it trailed down the steps into the approach to the College itself.

Evidently those who have not yet heard from relatives abroad have taken the opportunity afforded by the week-end to concoct their messages of goodwill and affection, and the response to this concession is an indication of its appreciation by the general public.

If we might make one suggestion, it is that those who pass through the doors into the main hall of the College should allow room for others who are coming out to pass free. The sooner those within are released, the sooner those in the queue will gain their turn.

HIS 90TH BIRTHDAY

Congratulations to Mr. H. Le Page, of Les Marettes, Capelles, who yesterday celebrated his 90th birthday.

Mr. Le Page, who enjoys excellent health, is now living at the Mount Row Nursing Home.

ELECTRICITY FOR PUMPING WATER

Water for horticultural purposes may not be pumped by electric current except by written permission of the Chairman of the Glasshouse Utilisation Board. This order is published in today's "La Gazette Officielle."

CIVIL REGISTER

BIRTHS

CASTEL

- March
 7—Dawn Ada, daughter of William Corbin.
 28—Beryl Ann, daughter of Frederick John Le Page.
 29—Roy Frank, son of Thomas de la Mare.
 30—Harry John, son of Alfred Corbin.

DEATHS

ST. PETER-PORT

- April
 1—Neszte Uhrin, aged 28.
 CASTEL
 5—Albert George Renouf, aged 52.
 6—Charles Brackenbury, aged 75.
 9—Eliza Bertha Laine, widow of John Naftel, aged 67.

BIRTH

ROWCLIFFE.—On April 18, 1941, at the Emergency Hospital, to Doreen (née Roberts), wife of Howard Charles Rowcliffe, a son.

DEATHS

DE JERSEY.—On April 19, 1941, at her son's residence, Les Marais Farm, Vale, Betsy Roussel, aged 76 years, beloved wife of Thomas de Jersey. Deeply regretted.

Funeral on Tuesday, April 22nd, to meet at La Moye Wesleyan Chapel at 2.30 p.m. Interment at the Vale Cemetery.

THANKS

Mr. John Manger, "Esperanza Place," Forest, wishes to thank all relatives and friends for their kindness to Mrs. Manger during her illness, for the letters of sympathy received by him in his sad bereavement, and for the beautiful wreaths sent.

The family of the late Mrs. John Naftel desire to express their grateful thanks to the Doctor, Matron and her staff, the St. John Ambulance Brigade and to the Nurse for their care and attention to Mrs. Naftel; also to relatives and friends for their enquiries and expressions of sympathy during their sudden bereavement and for floral tributes sent.

IN MEMORIAM

ROBINSON.—In loving memory of our dear Mother, Sophy Robinson, who died April 21, 1940. From her daughter, son and daughter-in-law, also Wilfred. At rest.

J. Mourant

FUNERAL DIRECTOR,

'Gloucester House'

Established 1826.

HIGH STREET. TEL. 283.

ESTABLISHED 1879
LOVELL & CO LTD
 7, 9 & 11 SMITH STREET.

FUNERAL DIRECTORS

PERSONAL SUPERVISION
 THROUGHOUT
 CREMATIONS AND BURIALS
 ON MAINLAND

Telephone
 483 Two lines After hours 8613 or 8639

N. LE TISSIER,

Monumental Mason, late of Vauvert Road, is now conducting this old established business at HIMALAYA, Balif's Cross, St. Andrew's. Tel. 6777.



"La Gazette Officielle"



CHOCOLATE

A SUPPLY OF CHOCOLATE having arrived from France, it has been decided to distribute it free on a ration basis to the children of the Island who have reached the age of one year and are under 16 years of age on Monday next, April 21st. The form printed in this paper must be filled up and returned to Elizabeth College.

Envelopes should not be sealed but should be marked "Chocolate" in the top corner. It should be noted that this chocolate is not a gift from the Red Cross but a purchase made by the States to augment the food and improve the health of the children.

Forms must reach Elizabeth College not later than April 22nd.

Anyone obtaining or attempting to obtain any part of this chocolate except for such children and in accordance with the ration allowed will be prosecuted.

Elizabeth College,
Guernsey,
18th April, 1941.

A. N. SYMONS,
For and on behalf of the Controlling
Committee of the States of Guernsey.

Form for Chocolate Distribution. Includes fields for Child's Name, Surname, Age, Food Ration Book No., and Office use only (A, B, C). Also includes fields for Name and Address of Bread Depot, Signature of Parent Applicant, and Full Postal Address.

WARNING

THE Public are again warned that the Beach approaches to Lihou Island as well as Beaches which are Westward of the Imperial Hotel, Pleinmont, those which are on the South Coast and those which are on the East Coast as far Northwards as the Clarence Battery are out of bounds and are highly dangerous.

The prohibition against going within 60 yards of high water mark also remains in force.

This 19th day of April, 1941.

JOHN LEALE,
For and on behalf of the
Controlling Committee of
the States of Guernsey.

NOTICE

Seed Production

THE difficulty of obtaining seeds of all kinds from France is becoming more pronounced and is likely to become acute in the near future.

It is, therefore, necessary to draw the attention of all farmers and growers, including the Seed Farm controlled by the States of Guernsey, to the necessity of producing all the seed required for vegetables, cereals and roots proposed to be grown in the Island in the forthcoming season.

WYNNE SAYER,

For and on behalf of the
Controlling Committee of
the States of Guernsey.

Elizabeth College,
Guernsey,
16th April, 1941.

VALE DOUITS

PROPRIETORS of land bordering the Douits or Water Courses from La Turgie to the Pont Allaire, are requested to remove stones, mud, brambles, and all obstructions which stop the water from having a free course, from this date to the 23rd April, 1941.

W. J. PRIAULX,

Prevost du Valle.

April 16, 1941.

NIGHTLY
AT
7 P.M.

GAUMONT

NIGHTLY
AT
7 P.M.

No Performances on Monday or Wednesday.
Tuesday, Friday, Saturday and Sunday, Brilliant (U.F.A.) GERMAN FILM

THE KING'S WALTZ

With English Sub-titles; also News Reel.

THURSDAY NIGHT ONLY—SWANEE RIVER

Fine Musical Film in Technicolour.

NIGHTLY
AT
6.45 P.M.

REGAL
CINEMA

NIGHTLY
AT
6.45 P.M.

MON., WED., THURS AND SAT., THE MARX BROTHERS in

AT THE CIRCUS

A Real Laughter Tonic. Supporting Programme.

Advance Booking Daily, 10 to 1; 2.30 to 5. Matinée Thursday 2.30.

POSTPONEMENT !

Owing to unforeseen circumstances the St. Stephen's Players presentation of "EAST AND WEST," unusual variety, has been postponed to TUESDAY, 6th May, and FRIDAY, 9th May.

TICKET HOLDERS PLEASE RETAIN TICKETS.

TUESDAY, 29th April. BOOK NOW FOR

THIRD REGAL AMATEUR BOXING TOURNAMENT

A Grand Programme, including CHAMPIONSHIP BOUTS.

NORTH CINEMA

Thursday, 3 and 7 p.m.; Saturday, 7 p.m., April 24th and 26th, JACK HOLT in

"WHISPERING ENEMIES"

Also "CHINESE BUNGALOW."

ST. GEORGE'S HALL

OPEN FOR

ROLLER SKATING

Every TUES., THURS. and SAT. Hours: 6 to 9 p.m. Matinée Thursdays, 2.30 to 5 p.m.

PRICES: Admission 3d.; Floor 6d.; Hire of Skates 3d.

CYCLES PARKED IN TIMBER YARD AT 1d. EACH.

BEKANNTMACHUNG

Durch Entgegenkommen der Feldkommandantur ist die Berechtigung, dringende Mitteilungen durch die Abteilung des Roten Kreuzes, Elisabeth College, zu senden, erweitert worden:

- (1) für Personen, die bisher von ihren nächsten Angehörigen keine Nachrichten erhalten haben;

- (2) für Personen, die vom Auslande Briefe empfangen und bisher nicht die Möglichkeit hatten, zu antworten.

Die hierzu Berechtigten müssen der Abt. des Roten Kreuzes, Elisabeth College, vorlegen:

- (a) einen Text von 25 Worten oder weniger,
(b) Namen und Anschrift des Absenders,
(c) Namen und Anschrift des Empfängers.

Im Falle, dass ein Brief beantwortet werden soll, muss dieser ebenfalls mitgebracht werden.

JOHN LEALE,

Für und im Namen des
Controlling Committee of
the States of Guernsey.

Den 17. April 1941.

Genehmigt (Approved),
den 17.4.41.

Fürst Oettingen
Nebenstelle Guernsey
der Feldkommandantur 515
(Mil. Führung).

The
Controlling Committee
of the
States of Guernsey
ORDER

THE above-named Committee hereby orders that no person shall use for pumping water for horticultural purposes any current supplied by the States Electricity Board except by and in accordance with a written permission of the Chairman (or acting Chairman) of the Glasshouse Utilisation Board, which permission may be granted in special cases.

This Order comes into force on May 15th, 1941.

Any person contravening this Order shall be amenable to the penalties prescribed by Regulation 92 of The Defence Regulations (Guernsey), 1939.

Dated this 19th day of April, 1941.

JOHN LEALE,

For and on behalf of the
Controlling Committee of
the States of Guernsey.

Genehmigt (Approved)
Nebenstelle Guernsey
der Feldkommandantur 515

(Verw.)

DR. REFFLER
Kriegsverwaltungsrat.
den 18.4.41.

AIR RAID PRECAUTIONS

WATCH YOUR
BLACK-OUT

Everyone concerned is reminded of the necessity of strictly observing the

BLACK-OUT
REGULATIONS

Results throughout the winter have been good and it is hoped that the same care will be shown now that nights are shorter.

W. L. HENDERSON,
Chief A.R.P. Organiser.

Genehmigt (Approved)
Nebenstelle Guernsey
der Feldkommandantur 515

(Mil. Führung)
Fuerst OETTINGEN
Rittmeister.

(311 den 18. April 1941.

NOTICE

ALL Managers of Catering Establishments and the general public are hereby notified that, under Article 6 of the Bread (Guernsey) Order, 1941, the Committee for the Control of Essential Commodities hereby orders that the following directions shall henceforth be observed in all catering establishments:—

- (1) No customer shall be served with more than two ounces of bread or toast at any one meal, whether such meal is consumed on the premises or sold for consumption off the premises.

- (2) No customer at a catering establishment shall be served with a second meal until three hours have elapsed since he, or she, was last served with a meal at that establishment.

Dated this 15th day of April, 1941.

A. J. LAINE,

For and on behalf of the
Controlling Committee of
the States of Guernsey.

Ladies' College,
Guernsey.
Genehmigt (Approved)
Nebenstelle Guernsey
der Feldkommandantur 515
(Verw.)

DR. REFFLER
Kriegsverwaltungsrat.
den 18.4.41.

THE SLAUGHTER OF
PIGS

NOTICE is hereby given that the States' Committee for the Control of Essential Commodities is, for the time being, prepared in cases of urgency to consider applications to slaughter pigs exceeding 100 lbs. in weight. The procedure to be adopted is laid down in the instruction regarding the slaughter of pigs dated the 28th December, 1940, and published in the local press on the 4th January, 1941.

It is pointed out that the price payable for all pigs, irrespective of weight (sows excepted), is 1/2d. per lb.

A. J. LAINE,

For and on behalf of the
Controlling Committee of
the States of Guernsey.

Ladies' College,
Guernsey.
7th April, 1941.
Genehmigt (Approved)
Nebenstelle Guernsey
der Feldkommandantur 515

(Verw.)

DR. REFFLER
Kriegsverwaltungsrat.
den 18.4.41.

(313

(30

SITUATIONS VACANT

COMMERCIAL

BOY, strong, for farm work.—Robert, Villlette, St. Martin's. (A3657)
STRONG BOY OR MAN, able to milk.—Apply Le Cornu, Maison de Haut, St. Saviour's. Tel. 3395. (294)

EMPLOYMENT WANTED

ALL CLASSES OF GROUND WORK any part of Island.—Dowinton, Landau Marché. Tel. 7113. (A3675)
GARDENER, competent, with two free days per week, requires employment.—Write "L.R.," Press Office. (A3666)
MAN seeks farm work.—Write "Farm," Press Office. (A3654)

FOR SALE

BRASS PUMP, lift and force.—Apply, 6 to 8, E. Collas, Brock-road, St. Sampson's. Phone 4319. (A3694)
LOW PRAM, coach built, saxe blue, lined cream, as new.—De la Mare. Tel. 3347. (68)
SMALL WARDROBE and dressing chest.—Write "Modern," Press Office. (A3672)
WILLOWS, suitable for making crab pots, new stock.—Hubert's, Fountain-street. (A3625)

LIVE STOCK

BREEDING SOWS, young, six.—Phone 5508. (296)
COW, lately calved.—Apply Le Cornu, Maison de Haut, St. Saviour's. Tel. 3395. (295)
FOX TERRIER DOG, black and white, thoroughbred, cheap to good home.—Tel. 4665. (298)
HEIFERS, two, 7 months and 13 months. P.S.—Blondel, Hâchet, Castel. (A3660)
HEIFER, P.S., lately calved.—Apply J. B. Tostevin. Tel. 3285. (74)
PIGS, weighing about 50 to 70 lbs.—Apply A. Bourgaize, Rue à l'Or, St. Saviour's. (A3658)
YOUNG COW, due to calve.—Le Page, Neuf Courtin, Castel. Tel. 7080. (317)

FOR SALE OR EXCHANGE

LISSEN BATTERY SET, exchange for fowls or rabbits.—P. Manger, Ville Amphrey, St. Martin's. (60)

YACHTS AND BOATS FOR SALE

FISHING BOAT, registered, 20ft. and punt, cheap.—Apply No. 1, Mont Arrivé. (A3703)

TO LET

ANYONE requiring a comfortable furnished flat or part house.—Apply "Water-vale," Tel. 441. (A3555)
COMFORTABLE front furnished bed-sitting room, with or without attendance.—Write "Happy," Press Office. (A3695)
COTTAGE, two rooms, at L'Ancrese.—Apply W. Robinson, L'Ancrese, near Golf Club. (A3449)
COTTAGE, four rooms and garden, La Villlette, St. Martin's.—Apply Vandin, Rehouquets, Forest. (A3662)
COTTAGE, five rooms, at the Grange, Vale.—Apply Mrs. J. Robinson, Willow Grange, St. Clair, St. Sampson's. (A3670)
HOUSE AND GARDEN, "Ayton," Ville-au-Roi Estate; Two 4-roomed flats, "Fontcouvert," Queen's-road; Shop, No. 14, Pollet; Shop, No. 25, Mill-street, six rooms over shop.—Apply Advocate W. H. Langlois, Manor Place. (76)
HOUSE, five rooms, large garden, La Lande, Vale; also house at Bouet, five rooms.—Le Farge, Le Repos, Amherst. Tel. 1249. (A3702)
MODERN DETACHED HOUSE, furnished, main road St. Martin's, every convenience, tip-top condition, low rental to approved tenant.—Apply G. Symons, Butcher, Bridge, St. Sampson's. Tel. 4641. (304)
SEATON VILLA, Bosq Lane, six rooms, scullery, bathroom, two inside lavatories.—Apply No. 1, Mahaut Villas, Collings-road. (A3609)

FOR EXCHANGE

COCKSHELLS for sugar.—Tel. 3194. (69)
FAT RABBIT for sugar and rice.—Falla, Le Gâle, Castel. (A3652)
QUALITY "hacco," eggs, for eggs, salmon, dried fruit or sugar.—Write details to "Barter," Press Office. (A3692)
RABBIT DOE, mated, exchange broody hen with eggs.—Write "Meat," Press Office. (A3677)
RABBITS, in exchange for tea, sugar, rice or breakfast foods.—Tel. 7277. (69)
100 F.D.C.'s of the new Jersey 1d. stamp for 100 bi-sets, and/or 100 F.D.C.'s of Guernsey 1d.—Write 29, Clos Paradis, Jersey. (24)

LOST

BAG OF SHOES between Woolworth's and Purdy Bros. Store, North Plantation.—Reward if returned to Purdy Bros., Pollet. (314)

TRADE CARDS

CYCLE DYNAMOS, any make overhauled and repaired, including rewinding and re-magnetising.—P. J. Ailes, Church-road, St. Sampson's. (A3653)
DRESSMAKING and alterations, style and fit guaranteed.—Mme. Margotte, Le Hâchet, Ville-au-Roi. (4203)
LINGERIE AND KNITTING of all descriptions.—8, Union Street. (251)

WANTED

ALL VARIETIES OF VEGETABLES.—E. Barbé, Coutanchez. Tel. 544. (18)
BROCCOLI, new potatoes and all kinds of choice cut flowers.—Timmer, Ltd. Tel. 3338. (4434)
BULBS, all kinds, must be flowering size, true to name and healthy.—Timmer, Ltd. Tel. 3338. (257)
BUSINESS WOMAN requires small flatlet, e.h. and gas, central.—Write "Immediate," Press Office. (A3695)
CLOTHING, in good condition, for girl of 10.—Write "Wanted," Press Office. (A3693)
CLOTHING AND FOOTWEAR, any kind, good condition; also toys, books, etc. Cash. Clarke, Camp du Roi. Phone 7415. (315)
COLLECTION 50 rooted chrysanthemum cuttings, late varieties, including few Japs.—Write "Chrysanthemum," Press Office. (285)
DUCKS AND ONE DRAKE.—Tel. 5362. (283)
FOWL HOUSE, wire mesh, and rubberoid.—Tel. 7421. (A3658)
GRAPE JUICE pressed from last Autumn's grapes.—Write stating quantity available and price per gallon, to "Grapes," Press Office. (300)
HAVE YOU GOT TWO mains wireless sets? If you can spare one, let us buy it! Scores of Guernsey men have none at all.—W. M. Manning, 6, King's-road. (A3690)
LADY would like to share her home with another. Free of rent, near town.—Write "Companion," Press Office. (316)
ONE PAIR OF DOUBLE DOORS, approx. 7ft. 6in. x 7ft. 5in.—Samia Cycle Works, Vauvort. (79)
PORTABLE RANGE, complete, good condition.—Tel. 7357. (A3671)
SECOND-HAND Self-Tuition method for piano-accordion, also self-tuition method for piano, and modern popular songs for piano-accordion and piano.—Write "Piano," Press Office. (23)
SETTEE and two arm chairs, in good condition.—Write "Cash," Press Office. (A3682)
SMALL POTS and wide mouth containers, bottles, etc.—Stonlake, Chemist, Smith-street. (A3615)
SPRING CLEANERS to remember our working men with suits, jackets, trousers, boots, shoes, socks, etc. Urgent. I buy, sell, exchange. By appointment.—Bert's Second-hand Shop, New-road, St. Sampson's. Tel. 4074. (A3676)
SUPPLIES of all varieties of vegetables, large or small quantities, for cash.—Ramb, Trinity Square. Tel. 125, or 4847 after 6 p.m. (301)
TO RENT, piece of land, any size up to 20 perch, for cultivation, St. Martin's, central.—Write "Urgent," Press Office. (A3698)

GROWERS FOR SALE

CABBAGE PLANTS.—Robin, Glenview, Capelles. Tel. 4166. (12)
FARMERS. We can supply from stock the following seeds: Rye grasses, clover, mixture for permanent pasture, turnip (grown for foliage), swedes, parsnips, cattle carrots, marrow stem kale, broad beans.—Hubert's, Fountain-street. (A3623)
GARDENERS. Secure your supplies seeds now. Carrots, parsnips, peas, beans, haricots, broad beans, lettuce, turnips, beet-roots, Brussels sprouts, chicory, etc.—Hubert's, Fountain-street. (A3624)
MONRO'S WEEKLY REMINDERS: We offer Planting and Seeding Boxes for prompt delivery. Also Carbonate of Lime, Hoof and Horn and Horn Shavings for garden use. We have a useful stock of Nicotine, Pyreth, Dry Dusting Insecticide and Dusting Sulphur. Ring up 310, please. (A3623)
ORDERS for Tomato Plants may now be booked at 22 10s. per 1,000.—Timmer, Ltd. Phone 3338. (4323)
PARSNIP SEED.—A. Carré, Les Bileys, St. Andrew's. (76)
TOMATO PLANTS, Potentate.—C. W. Martel, Rue Pierre, Castel. (A3639)
TOMATO PLANTS, Potentate, fine, cheap. Le Tissier, Manse View, Castel. Tel. 6882. (A3696)
TOMATO PLANTS, fine, Potentate.—Martel, La Lande, Castel. Tel. 6794. (87)

PROFESSIONAL

D. SANTANGELO, Lauréat du Conservatoire Royal de Musique, Liège, Professeur of stringed instruments, Musical Director.—Apply Tamar Villa, Elm Grove. Tel. 880. (A379)
NEILSON'S SECRETARIAL COLLEGE. Shorthand, Typewriting, Book-keeping. Reduced fees. Typewriting undertaken.—Phone 1763. (3967)

FUR AND FEATHER

POWLS, R.I.R., two years old, 7/6, for laying purposes.—Gilroy, Rheinbaume. (54)
R.I.R. MATCHING EGGS, 5/ per sitting.—Phone 7050. (A3664)

CLAIMS

All persons having claims against the Estate of the late Mr. George Cumber, of 3, Ronge Huis Avenue, are requested to send accounts to the undersigned before April 29th, and any person indebted to this Estate are requested to settle with the undersigned by the same date.
J. J. CUMBER.
4, Fountain Street. (A3701)

NEWS FROM ACROSS THE SEA

The following Islanders have received news of relatives or friends through the Department of the International Red Cross at Elizabeth College.

ST. PETER-PORT FROM CALIFORNIA

Mrs. W. White, "La Roussaille," Ramée, from her aunts, Mrs. A. Thorne and Miss Clara Guilbert, California, U.S.A.: Enquiries and "Mr. E. Guilbert, Trinidad, West Indies, is well." Dec. 25.
Mr. F. Rousell, 47, Longshore, from his daughters, Margaret and Florrie, who went with Amherst School: "Quite well and happy; receiving regular news from mummy (somewhere in England)." Dec. 19.
The Misses Robin, "Kingsley House," Clifton, from their sister, Rita (Mrs. Jollyman): "All well," with enquiry, adding that they sent a message by Cook's in July (which has not yet arrived). London, Dec. 12.
Mr. and Mrs. Ayres, 1, Route Charles, from their son, Arthur: He is well. Dec. 19.

VALE

Mr. and Mrs. J. Trebert, North Side, from their son John: "We are fine," with enquiry. Rothwell, Leeds. Nov. 30.
Mr. and Mrs. T. Le Tissier, near Paradise, a second message from their daughter, Elsie: "We are all well," with enquiry and greetings. Bradford, Dec. 11, also from their grand-daughter Lillian (Mrs. Dowington).
Miss Ruth Mahy, "Floridene," La Moye, from Mr. Roy Honey. Dec. 17.
Mr. and Mrs. P. J. Honey, "Westbourne," New-road, from their son, Roy, who spent his birthday with his sister, Joyce (Mrs. Cook); also from Mrs. Cook; and from Master R. Honey with the Vale Schools.

CASTEL

Mrs. P. Ferbrache, Le Croix Cobo, from her daughter, Mrs. C. Ainsworth, enquiry and "All three of us are well and safe, also Herbert" (Mr. H. Nichols, of Les Carterets, Cobo), Clara. London, Feb. 13.
Mr. and Mrs. A. R. Tostevin, "King's Mills Lodge," from Mr. and Mrs. G. M. Falla (Grandes Capelles): "All well.... Lydia, Gerald, Elizabeth and Dennis," with enquiry Feb. 18.
Mrs. Mahy, Le Préel, from her daughter, Mrs. Le Flock: "We are well, in good jobs," with greetings and enquiries. Leatherhead, Jan. 31 and Feb. 14.

ST. SAVIOUR'S

Mrs. J. M. Manger, "Alma," Clos Landais, from Mrs. Gladys Larner: Greetings and enquiry. Dec. 19.

LETTERS AWAIT THESE

Letters await the following at Elizabeth College:—
Mrs. S. Allen, Breque, Alderney, from Mrs. A. M. Welfare.
Mr. Thomas Martel, The Bungalow, Corbiere, from Ernest Carter.
Mrs. John F. Roussel, Grande Maison, L'Islet, from Mrs. Rosa S. Cartwright (2).
Miss Kitty B. Standen, c/o Mrs. Torode, Grandes Rocques, from Miss E. Standen.
John Porter, The Hospital, from John Porter.
Mrs. Roy Robert, Ville Amphrey, St. Martin's, from Mrs. P. Robert.

AMATEUR BOXING

The following have entered their names for the forthcoming Tournament on the 29th; there will be at least two championship contests, Middleweight and Bantamweight. All the entrants have been in hard training and there should be some fine boxing seen. They are as follows: E. Lamb, J. Lamb, S. Mourant, P. Mourant, W. Bullock, E. Allen, E. Howlett, F. Torode, Don Gallienne, L. Jones, M. Gartell, E. Savidant, F. Allen, C. Robins, L. Lorier, J. Dorey, G. Lanoë, J. Lanyon, Dan Ferbrache, J. Hanley, J. C. Lorier, G. de la Mare, E. Fallaize, B. Williams, J. Eker, J. Hanley, E. Le Norman, B. Porritt, W. Batiste, A. Baker, E. Falla, T. Hanley.
Of course it may not be possible to arrange contests for all the above in this Tournament, but those that can be matched and get crowded out, will definitely appear in the next.
Details of contests arranged will appear in an edition later in the week. All those who will be taking part on the 29th are reminded that they must attend the Town Training Centre, "Louisville," South Esplanade (over Mr. Paul's, Commission Agent) at 4.30 p.m. on Saturday, April 26.

COURT OF CHIEF PLEAS

PUBLIC COMPANIES LAW AMENDMENT PASSED

MODIFICATION OF OPENING HOURS FOR LICENSED PREMISES

The Court of Chief Pleas held after Easter met to transact business in the Royal Court House at 11 o'clock this morning.
Victor Gosselin Carey, Esq., Bailiff and Lieutenant-Governor, presided, and present were ten Jurats, H.M.'s Comptroller, the Crown Officers, the members of the Bar, and the Constables of the various parishes; also the Seigneurs and Dames of the respective Fiefs.
Mr. A. J. Roussel (H.M.'s Greffier) called the Roll, and the Seigneurs and Dames or accredited representatives responded.

EXPLOSIVES LICENCES

H.M.'s Comptroller obtained the renewal of the explosives Licences, until the Court of Chief Pleas after Michaelmas.

FONDS CHARITABLES

H.M.'s Comptroller having received from the States Accountant the accounts of the Fonds Charitables, these were handed by him to H.M.'s Greffier, to be lodged at the Greffe.

PUBLIC COMPANIES

H.M.'s Comptroller applied to the Court for permission to register on the records of the Island the Law relating to Public Companies, in respect of the legislation effected regarding directors absent from the Island, and their representation by others. H.M.'s Comptroller observed that the Projet de Loi had received the approval of the German Commandant, and a letter from the Lieutenant-Governor to the Bailiff required that the project be promulgated into law. The Court agreed.

LICENSED PREMISES TO CLOSE AT 8.30 P.M.

H.M.'s Comptroller observed that, following representations made by the Guernsey Licensed Victuallers' Protection Association, a Provisional Ordinance had been drawn up entitled, "The Intoxicating Liquors (Emergency Provisions) No. 6 Order, 1941.

In the place of paragraphs A and B of the provisions relating to licensed hotels of the 3rd class and licensed premises of the 3rd and 6th classes, it was enacted that these could remain open for 7½ hours, from 11 a.m. till 2 p.m., and from 4 p.m. to 8.30 p.m. This modification allows an extension of 15 minutes—from 8.15 to 8.30 p.m.

The Court passed the Provisional Ordinance, subject to the Commandant's approval, to be in force until the Chief Pleas after Christmas, 1941.

TWO CONSTABLES ABSENT

Eight Constables attended, and the Bailiff asked H.M.'s Comptroller to get into touch with the two absentee Constables on the matter of their absence.

SATURDAY LEAGUE

CHAMPIONS STILL UNDECIDED

Vale Recreation upset Grandes Rocques at King George Field on Saturday afternoon by forcing the latter side to whom a win meant the Saturday League championship—to draw, the teams sharing the six goals.
League honours now rest on the match next Saturday at Cambridge Park between the V.O.B.A. and Grandes Rocques. If the Westerners win the League will be theirs; a win for the V.O.B. will put the teams level on points and a "decider" will probably be arranged.
The score on Saturday was:—
Grandes Rocques 3 ... Vale Rec. 3
Vale Recreation looked like the league leaders throughout the game, instead of Grandes Rocques, for they called the tune fairly consistently. Notwithstanding they were two goals down at the interval. Grandes Rocques had scored through Le Noury (2) and Curr. Sauvage replied for the Recreation.
In the second half the Vale team took up an almost constant attack and Sauvage brought the score to 3-2 soon after the restart.
There was great excitement during this half for the scores were levelled when Collette netted from a penalty against Guillon, who had handled.
The score remained the same right up to the final whistle. Mechem, in the Westerner's goal, was magnificent, for he was the hardest worked man on the field. The Recreation forwards peppered him with shots but failed to catch him on the wrong foot.
In a desperate last minute attempt to pull the game out of the fire, Le Noury almost scored for Grandes Rocques, his shot hitting the upright. And so the game ended as a draw.

JERSEY NEWS BREVITIES

Whilst on her way to Church last Sunday via a short cut across Gorey Common, Mrs. Mary Ryan, a 52-year-old Irish cook, fell over a tuft of grass and sustained internal injuries from which she died later in the General Hospital.

Congratulations are extended to Mrs. A. L'Heritier, of Chevalier Road, who is 85 years old; to Mrs. Manger, of 81, Great Union Road, whose age is 94; to Mrs. C. B. Butterfield, who is 96; and to Mr. and Mrs. J. B. Laffoley, of St. Luke's Crescent, who have celebrated their golden wedding.

The death is announced of Thomas E. Rice, C.M.G., at 71 years of age. Before retirement to Jersey deceased had had a distinguished career in the West African Medical Service.

Presumably as the result of a burst tyre, a bus containing 15 passengers swerved into a row of petrol pumps, from which it rebounded and crashed into a low wall at Beaumont. The driver and one passenger were taken to hospital with grave injuries, the other passengers escaping unhurt, though the bus was very badly damaged.

The tea ration in Jersey has been reduced from 2 ozs. to 1 oz. per person.

About 800 cigarettes were stolen when entry was forced into Buckrell's, a tobacconist, of Cheapside.

After having been missing from home for three days, the body of Alfred Langlois, aged 49, of First Power, was recovered from a reservoir in Waterworks Valley by the police.

News has been received in Jersey of the death, in England, of Mr. J. J. Waugh, W. S., who was a well-known member of the Presbyterian Church on the island, as well as being prominent in the Jersey-Scottish Society.

BREAD ALLOWANCES

No Restaurant customer may be served with more than two ounces of bread or toast at one meal, nor may any customer be served with a second meal within three hours since last being served at that establishment. These orders appear in to-day's "La Gazette Officielle."

SLAUGHTER OF PIGS

The Essential Commodities Committee is, for the time being, prepared to consider applications for the slaughter of pigs exceeding 100 lbs. in weight. Those interested should note the contents of the advertisement which appears in to-day's "La Gazette Officielle" and refers to previous orders on the same subject.

BORDAGE YARD, THE BORDAGE

I. C. FUZZEY, LTD., will sell by Public Auction TO-MORROW, the 22nd April, 1941, a quantity of generally useful Household Furniture, including: Chests of drawers, couches, chairs, sewing machine, good kitchen dresser, mahogany gent's wardrobe, kitchen tables, kitchen chair, easy chairs, window seat, tennis nets, dressing glasses, oil cooker, meat safe, push cart, pictures, double and single beds complete, commode, odd crockery, odd linoleum, lavatory pans and basins, firewood and fenders, etc., etc.
Sale on the spot at 10.30 a.m.
Goods on view from 9 o'clock on day of sale.
I. C. FUZZEY, LTD., Auctioneers. (85)

SALE OF GREENHOUSE, TIMBER AND GLASS

BEL-AIR, FOREST (Top of Chêne Hill)

C. FRAMPTON, duly instructed by MR. W. GUILBERT, will sell by PUBLIC AUCTION on THURSDAY NEXT, APRIL 24, 1941, the following:
Large quantity of 3 in. x 1 in. all red timber 11 ft. long, large quantity of 3 in. x 1 in. all red timber 6 ft. 6 in. long, greenhouse lights, 20 iron tie bars 18 ft. long, quantity greenhouse wire, 25 greenhouse granite pillars, 8 standards and brass water taps, large quantity greenhouse glass 12 x 20 square 21 oz., ½ in. garden hose 100 ft. long, 30 ft. stand and mill in perfect working order, firewood, quantity secondhand bricks, all in lots to suit purchasers.
Sale to commence at 2 o'clock p.m.
C. FRAMPTON, Auctioneer.

Moulipied, St. Martin's, Tel. 5673. (84)
Printed and Published by the Proprietors, The Guernsey Press Co., Ltd., at their Printing Works, 9, Smith Street and Le Marchant Street, Guernsey.